

## V

(Teated)

## KOHTUMENETLUSED

## EUROOPA KOHUS

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. aprilli 2014. aasta otsus – Euroopa Komisjon versus Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA**

(Liidetud kohtuasjad C-231/11 P – C-233/11 P) <sup>(1)</sup>

**(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepe — Gaasiisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Ettevõtja mõiste — Isikliku vastutuse ning karistuste ja sanktsioonide individuaalsuse põhimõtted — Üldkohtu täielik pädevus — Ne ultra petita põhimõte — Proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtted)**

(2014/C 175/02)

Kohtumenetluse keel: saksa

**Pooled**

*Apellandid:* Euroopa Komisjon (esindajad: A. Antoniadis, R. Sauer ja N. von Lingen) (C-231/11 P), Siemens Transmission & Distribution Ltd (C-232/11 P), Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA (C-233/11 P) (esindajad: *Rechtsanwalt* H. Wollmann ja *Rechtsanwalt* F. Urlesberger)

*Teised menetlusosalised:* Siemens AG Österreich, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG, Siemens Transmission & Distribution Ltd, Siemens Transmission & Distribution SA, Nuova Magrini Galileo SpA (esindajad: *Rechtsanwalt* H. Wollmann ja *Rechtsanwalt* F. Urlesberger), Euroopa Komisjon (esindajad: A. Antoniadis, R. Sauer ja N. von Lingen)

**Ese**

Apellatsioonkaebus, mis on esitatud Üldkohtu (teine koda) 3. märtsi 2011. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-122/07–T-124/07: Siemens Österreich jt vs. komisjon, mille ese on esimese võimalusena nõue osaliselt tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsus K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum nr COMP/F/38.899 – Gaasiisolatsiooniga jaotusseadmed) ning teise võimalusena nõue vähendada hagejatele määratud trahvi

**Resolutsioon**

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-122/07–T-124/07: Siemens Österreich jt vs. komisjon resolutsiooni punkt 2 osas, milles see tühistab komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 – Gaasiisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 2 punktid j ja k.
2. Tühistada Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-122/07–T-124/07: Siemens Österreich jt vs. komisjon resolutsiooni punkti 3 esimese taande.
3. Tühistada Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-122/07–T-124/07: Siemens Österreich jt vs. komisjon resolutsiooni punkti 3 teise kuni neljanda taande osas, milles need määravad kindlaks esimese kohtuastme hagejatele solidaarselt tasumisele kuuluvate trahvisummade osad.

4. Jätta apellatsioonkaebused ülejäänud osas rahuldamata.
5. Mõista kohtuasjas C-231/11 P esitatud apellatsioonkaebusega seotud kohtukulud välja Siemens AG Österreichilt, VA Tech Transmission & Distribution GmbH & Co. KEG-lt, Siemens Transmission & Distribution Ltd'lt, Siemens Transmission & Distribution SA-lt ja Nuova Magrini Galileo SpA-lt.
6. Mõista kohtuasjas C-232/11 P esitatud apellatsioonkaebusega seotud kohtukulud välja Siemens Transmission & Distribution Ltd'lt.
7. Mõista kohtuasjas C-233/11 P esitatud apellatsioonkaebusega seotud kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.
8. Esimese astme kohtumenetlusega seotud kulud jaotatakse vastavalt Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-122/07–T-124/07: Siemens Österreich jt vs. komisjon resolutsiooni punktidele 5–7.

<sup>(1)</sup> ELT C 204, 9.7.2011.

**Euroopa Kohtu (neljas koda) 10. aprilli 2014. aasta otsus – Areva versus Alstom SA, T&D Holding, varem Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, varem Areva T&D SA, Alstom Grid AG, varem Areva T&D AG, Euroopa Komisjon**

(Liidetud kohtuasjad C-247/11 P ja C-253/11 P) <sup>(1)</sup>

**(Apellatsioonkaebus — Konkurents — Keelatud kokkulepe — Gaasisolatsiooniga jaotusseadmete projektide turg — Tütarettevõtjate rikkuva tegevuse emettevõtjatele süükkspandavus — Põhjendamiskohustus — Solidaarvastutus trahvi maksmise eest — Ettevõtja mõiste — „Faktiline” solidaarsus — Õiguskindluse ja karistuste individuaalsuse põhimõtted — Proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtted)**

(2014/C 175/03)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

### Pooled

Apellandid: Areva (esindajad: advokaadid A. Schild, C. Simphal ja E. Estellon) (C-247/11 P), Alstom SA, T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, Alstom Grid AG (C-253/11 P) (esindajad: advokaadid J. Derenne, A. Müller-Rappard ja M. Lagrue)

Teised menetlusosalised: Alstom SA, T&D Holding, varem Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, varem Areva T&D SA, Alstom Grid AG, varem Areva T&D AG (esindajad: advokaadid J. Derenne, A. Müller-Rappard ja M. Lagrue), Euroopa Komisjon (esindajad: V. Bottka ja N. von Lingen), Areva (esindajad: advokaadid A. Schild, C. Simphal ja E. Estellon)

### Ese

Apellatsioonkaebus Üldkohtu (teine koda) 3. märtsi 2011. aasta otsuse peale liidetud kohtuasjades T-117/07 ja T-121/07: Areva jt vs. komisjon, millega Üldkohus jättis osaliselt rahuldamata tühistamishagi komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 lõplik EÜ artikli 81 ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899) peale – Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed – Kaitseõiguste rikkumine – Põhjendamiskohustuse rikkumine – Solidaarvastutus trahvi maksmise eest – Rikkumise süüks panemine

### Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Üldkohtu 3. märtsi 2011. aasta otsuse liidetud kohtuasjades T-117/07 ja T-121/07: Areva jt vs. komisjon resolutsiooni punkti 3 teine taane.
2. Tühistada komisjoni 24. jaanuari 2007. aasta otsuse K(2006) 6762 (lõplik) [EÜ] artikli [81] ja EMP lepingu artikli 53 kohase menetluse kohta (juhtum COMP/F/38.899 – Gaasisolatsiooniga jaotusseadmed) artikli 2 punkt c.
3. Määrata otsuse K(2006) 6762 (lõplik) artikli 1 punktides b–f tuvastatud rikkumiste eest Alstom SA-le solidaarselt Alstom Grid SAS-ga trahvi summas 27 795 000 eurot ning Areva SA-le, T&D Holding SA-le ja Alstom Grid SAS-le solidaarselt Alstom Grid SAS-ga trahvi summas 20 400 000 eurot.